

*jura*<sup>®</sup>



## Automatic Milk Frother / Milchschaümer

Bedienungsanleitung

Instructions for use

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Modo de empleo

Manual de instruções

Bruksanvisning

Instruksjonsbok

Instrukcja obsługi

Руководство по эксплуатации

Návod k obsluze

de

en

fr

it

nl

es

pt

sv

no

pl

ru

cs

## Din mjölkskummare

<b>VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER</b>	<b>63</b>
Användning för avsett ändamål.....	63
<b>Manöverorgan</b>	<b>64</b>
<b>1 Uppställning och anslutning</b>	<b>66</b>
<b>2 Användning</b>	<b>66</b>
Mjölkskum .....	66
Varm mjölk.....	66
<b>3 Rengöring</b>	<b>67</b>
<b>4 Transport och miljövänlig avfallshantering</b>	<b>67</b>
Transport .....	67
Avfallshantering .....	67
<b>5 Tekniska data</b>	<b>68</b>
<b>6 JURA kontakt / juridisk information</b>	<b>68</b>

## Symbolbeskrivning

### Varningar



**Varningssymbol.** Den uppmärksammar dig på möjliga risker för personskador. Följ alltid de anvisningar som är betecknade med denna symbol för att undvika möjliga risker för personskada eller att utsätta dig för livsfara.



**Signalordet FARA** uppmärksammar dig på en farlig situation som leder till dödsfall eller mycket svåra personskador om den ignoreras.



**Signalordet VARNING** uppmärksammar dig på en farlig situation som kan leda till dödsfall eller svåra personskador om den ignoreras.



**Signalordet OBSERVERA** (med varningssymbol) uppmärksammar dig på en farlig situation som kan leda till lindriga eller medelsvåra personskador om den ignoreras.

**OBS!**

OBS! gör dig uppmärksam på förhållanden som kan leda till skador på apparaten.

### Symboler som används



**Uppmaning till åtgärd.** Du blir uppmanad att vidta en åtgärd.



**Information** och tips som gör det ännu lättare för dig att använda din mjölkskummare.

## VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Läs igenom denna bruksanvisning innan du använder apparaten och följ anvisningarna. Garantin gäller inte för skador och brister som uppstått till följd av att bruksanvisningen inte har beaktats.

Läs igenom och följ följande viktiga säkerhetsföreskrifter noga för att undvika att det uppstår skador som kan medföra risk för brand och personskador när du använder en elektrisk apparat:

- Kontrollera om apparaten är skadad efter uppackningen. I tveksamma fall ska du inte använda apparaten utan kontakta kundtjänsten i ditt land.
- Släng emballaget (t.ex. plastpåsar) utom räckhåll för barn. Annars föreligger kvävningsrisk.
- Om apparatens nätsladd skadas måste den antingen repareras direkt hos JURA eller hos en av JURA auktoriserad serviceverkstad.
- Se till att nätsladden inte är fastklämd eller skaver mot vassa kanter. Låt aldrig nätsladden hänga löst. Du kan snubbla på nätsladden eller skada den.
- Var noga med att inte placera mjölkskummaren och nätsladden i närheten av varma ytor.
- Försök aldrig själv att öppna och laga apparaten. Gör inga ändringar på apparaten som inte finns beskrivna i bruksanvisningen. Apparaten innehåller strömförande delar. Endast av JURA auktoriserade serviceverkstäder, som använder originalreservdelar och -tillbehör, får utföra reparationer.
- Apparaten får endast anslutas till eluttag med rätt nätspänning enligt typskylten. Typskylten sitter på undersidan av din mjölkskummare. Övriga tekniska data finns i den här bruksanvisningen (se kapitel 5 "Tekniska data").
- Använd mjölkskummaren endast utom räckhåll för barn eftersom mjölken kan vara mycket varm.
- Använd inte skadade mjölkbehållare.
- Ta bara i det värmeresistenta greppet på mjölkbehållaren under drift.

- Vidrör inte den varma ytan på värmeplattan.
- Använd inte mjölkbehållaren i mikrovågsugnen.
- Ställ endast den medföljande mjölkbehållaren på värmeplattan.
- Låt apparaten svalna innan du rengör den.
- Lägg aldrig mjölkskummaren eller någon av dess delar i diskmaskinen.
- Se till att värmeplattan och botten på mjölkbehållaren alltid är rena under drift.
- Dra ut nätkontakten ur eluttaget om du ska vara borta en längre tid.
- Använd endast apparaten under uppsikt.

## SPARA DEN HÄR BRUKSANVISNINGEN.

Lämna den vidare till nästa användare.

## Användning för avsett ändamål

Apparaten är utformad och konstruerad för privat hushållsbruk. Den ska endast användas för att skumma och/eller värma upp mjölk i den medföljande mjölkbehållaren. All annan användning anses som icke ändamålsenlig. JURA påtar sig inget ansvar för följderna vid användning av apparaten för något annat ändamål än det avsedda.

Personer, inklusive barn, som på grund av

- fysiska, sensoriska eller kognitiva funktionshinder eller på grund av
  - oerfarenhet eller okunskap
- inte på ett säkert sätt kan sköta apparaten, får endast använda den om en ansvarig person ger anvisningar eller håller uppsikt.

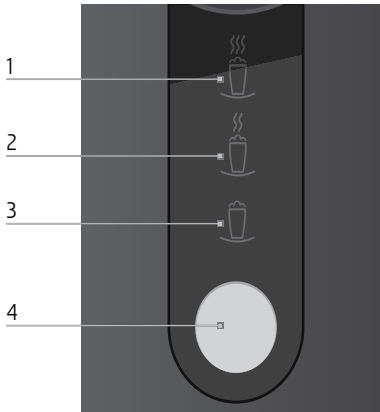
Manöverorgan

## Manöverorgan







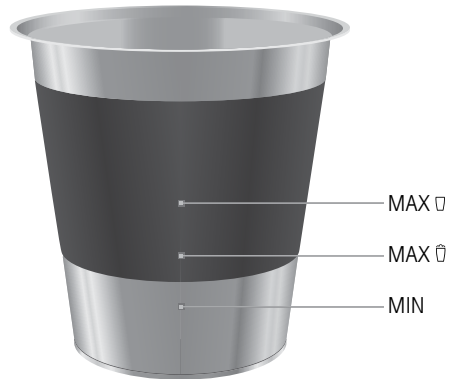
- 1 Lock
- 2 Tillbehör för mjölkskum
- 3 Mjökbehållare
- 4 Värmeresistent grepp
- 5 Värmeplatta
- 6 Apparatsockel

- 7 Nätsladd
- 8 Tillbehör för mjök (på apparatens undersida)





### Apparatsockel

- 1  Mycket varmt mjölkskum/  
mycket varm mjölk
- 2  Varmt mjölkskum/varm mjölk
- 3  Kallt mjölkskum/kall mjölk
- 4  Manövreringsknapp



### Påfyllningsmarkeringar (på insidan)

- MAX  Max. påfyllningsmängd för mjölk
- MAX  Max. påfyllningsmängd för mjölkskum
- MIN Min. påfyllningsmängd

I leveransen ingår tre tillbehör: Ett tillbehör vardera för mjölkskum och mjölk på apparatens undersida samt ett tillbehör för mjölkskum i mjölkbehållaren.



Tillbehör för mjölkskum



Tillbehör för mjölk

## 1 Uppställning och anslutning

Beakta följande när du ställer upp din mjölkskummare:

- Ställ upp mjölkskummaren på ett plant, stabilt och vattenbeständigt underlag.
- Placera mjölkskummaren så att den inte kan bli överhettad.
- Innan du använder mjölkskummaren för första gången bör du av hygieniska skäl rengöra apparatsockeln med en fuktig trasa och skölja ur mjölkbehållaren ordentligt. Torka av allt ordentligt.

### VARNING

Det är livsfarligt att använda apparaten om nätsladden är trasig. Du kan få elektriska stötar.

- ▶ Använd aldrig apparaten om den är skadad eller om nätsladden är trasig.
- ▶ Sätt i nätkontakten i ett eluttag.

## 2 Användning

Med din mjölkskummare kan du värma och skumma upp mjölk (☺ och ☹) eller tillreda kallt mjölkskum (☺).

- i** Fyll alltid på tillräckligt mycket mjölk i mjölkbehållaren – **minst** till MIN-markeringen.
- i** Fyll inte på för mycket mjölk i mjölkbehållaren – **högst** till MAX-markeringen ☺ för mjölkskum resp. MAX-markeringen ☹ för varm mjölk.

### Mjölkskum

**Exempel:** Så här tillreder du mjölkskum.

- ▶ Placera tillbehöret för mjölkskum i mjölkbehållaren. Det hörs ett tydligt snäpp.
- ▶ Fyll på kall mjölk åtminstone till MIN-markeringen, men högst till MAX-markeringen ☺.
- ▶ Sätt på locket på den mjölkbehållaren.
- ▶ Ställ mjölkbehållaren på apparatsockeln.
- ▶ Sätt i nätkontakten i ett eluttag.

- ▶ Tryck på manövreringsknappen tills symbolen för den önskade temperaturen tänds.  
Den valda symbolen blinkar tre gånger som bekräftelse. Därefter startar apparaten automatiskt.
- ▶ Vänta tills apparaten stannar och symbolen slocknar igen.

**i** Du kan när som helst avbryta processen: Tryck på manövreringsknappen eller lyft av mjölkbehållaren från apparatsockeln.

- ▶ Lyft av mjölkbehållaren och håll upp mjölkskummet. OBSERVERA! Risk för brännskador! Ta endast i greppet på mjölkbehållaren. Vidrör inte värmeplattan.
- ▶ Ställ mjölkbehållaren på ett värmebeständigt underlag eller tillbaka på apparatsockeln.
- ▶ Dra ur nätkontakten och låt apparaten svalna.
- ▶ Rengör apparaten efter varje användning.

### Varm mjölk

**Exempel:** Så här tillreder du varm mjölk.

- ▶ Ta fram tillbehöret för mjölk från apparatens undersida.
- ▶ Placera tillbehöret för mjölk i mjölkbehållaren. Det hörs ett tydligt snäpp.
- ▶ Fyll på kall mjölk åtminstone till MIN-markeringen, men högst till MAX-markeringen ☺.
- ▶ Sätt på locket på den mjölkbehållaren.
- ▶ Ställ mjölkbehållaren på apparatsockeln.
- ▶ Sätt i nätkontakten i ett eluttag.
- ▶ Tryck på manövreringsknappen tills symbolen ☺ eller ☹ för den önskade temperaturen tänds.  
Symbolen blinkar tre gånger. Därefter startar apparaten automatiskt.
- ▶ Vänta tills apparaten stannar och symbolen slocknar igen.

**i** Du kan när som helst avbryta processen: Tryck på manövreringsknappen eller lyft av mjölkbehållaren från apparatsockeln.

- ▶ Lyft av mjölkbehållaren och häll upp den varma mjölken. OBSERVERA! Risk för brännskador! Ta endast i greppet på mjölkbehållaren. Vidrör inte värmeplattan.
- ▶ Ställ mjölkbehållaren på ett värmebeständigt underlag eller tillbaka på apparatsockeln.
- ▶ Dra ur nätkontakten och låt apparaten svalna.
- ▶ Rengör apparaten efter varje användning.

### 3 Rengöring

Vi rekommenderar att du varje dag rengör mjölkbehållaren med mjölksystemsrengöringen från JURA. Mjölksystemsrengöringen löser utan problem upp mjölkfetter, proteiner och till och med intorkade mjölkrester.

#### VARNING

Rengöringsmedel som utgör en hälsofara och är irriterande. Hälsofara vid förtäring. Irriterar ögon och hud.

- ▶ Håll barn PÅ AVSTÅND.
- ▶ Undvik ögon- och hudkontakt.
- ▶ Efter hudkontakt: Tvätta genast av huden med mycket vatten. Konsultera en läkare vid hudirritation.
- ▶ Efter ögonkontakt: Skölj försiktigt ur ögonen i 10–15 minuter med rinnande vatten och öppna ögon, och uppsök en läkare.
- ▶ Efter förtäring: Skölj genast ur munnen och drick mycket vatten i små klunkar. Undvik att kräkas. Uppsök en läkare vid ihållande besvär och visa mjölksystemsrengöringens förpackning.

#### OBSERVERA



Risk för brännskador p.g.a. varma apparatdelar.

- ▶ Låt apparaten svalna innan du rengör den.

- i** Använd inga starka, slipande rengöringsmedel eller hårda föremål vid rengöringen. Detta kan skada apparaten och mjölkbehållaren.

- i** Mjölksystemsrengöring från JURA finns att köpa hos återförsäljaren.

**Förutsättning:** Ett tillbehör (för mjölk eller mjölkskum) har satts i mjölkbehållaren. Apparaten har svalnat.

- ▶ Tillsätt en doseringskapsyl med mjölksystemsrengöring i mjölkbehållaren.
- ▶ Fyll på med rent vatten till markeringen MAX .
- ▶ Sätt på locket på mjölkbehållaren.
- ▶ Ställ mjölkbehållaren på apparatsockeln.
- ▶ Tryck en gång på manövreringsknappen för att slå på mjölkskummaren. Symbolen  blinkar tre gånger. Därefter startar apparaten automatiskt.
- ▶ Vänta tills apparaten är klar.
- ▶ Lyft av mjölkbehållaren och töm den.
- ▶ Skölj mjölkbehållaren, locket och tillbehöret noggrant under rinnande vatten och torka alla delar.
- ▶ Rengör apparatsockeln med en fuktig trasa och torka av den.

### 4 Transport och miljövänlig avfallshantering

#### Transport

Spara förpackningen till mjölkskummaren. Den skyddar apparaten under transport. Rengör mjölkbehållaren före transport.













#### Avfallshantering

Begagnade apparater ska omhändertas på ett miljövänligt sätt.



Begagnade apparater innehåller värdefulla återvinningsbara material som bör återvinnas. Omhänderta därför begagnade apparater via lämpliga uppsamlingsystem.

## 5 Tekniska data

Spänning	 220–240 V ~, 50/60 Hz
	 120 Vac ~, 60 Hz
	 127 Vac ~, 60 Hz
	 220–240 V ~, 50 Hz
Konformitetsmärkning	   
Effekt	 550–650 W
	 600 W
	 670 W
	 550–650 W
Mjölkebehållarens kapacitet	0,1–0,34 l
Sladdlängd	ca 0,75 m
Mått (B x H x D)	12,5 × 20,9 × 12,5 cm

## 6 JURA kontakt / juridisk information

JURA Elektroapparate AG  
Kaffeeweltstrasse 10  
CH-4626 Niederbuchsiten  
Tel. +41 (0)62 38 98 233

@ Ytterligare kontaktuppgifter för ditt land hittar du på [www.jura.com](http://www.jura.com).

### Direktiv

Apparaten uppfyller kraven enligt följande direktiv:

- 2014/35/EU – Lågspänningsdirektivet
- 2014/30/EU – Elektromagnetisk kompatibilitet
- 2009/125/EG – Energidirektivet

### Tekniska ändringar

Med förbehåll för tekniska ändringar. De bilder som används i denna bruksanvisning är stiliserade och visar inte apparatens originalfärger. Din apparat kan avvika i vissa detaljer.

### Feedback

Din åsikt är viktig för oss! Använd kontaktlänken på [www.jura.com](http://www.jura.com).

### Copyright

Denna bruksanvisning innehåller information som är skyddad av upphovsrätten. Kopiering eller översättning till ett annat språk är inte tillåtet utan föregående skriftligt tillstånd från JURA Elektroapparate AG.



